

英一千八百九十
七年五月二十號

THE "PENANG SIN POE" 號三十八百三第 CHINESE DAILY NEWS.

檳城新報

印四拜禮門號二十三第百二號十三百二第街中在設開館本

大清光緒廿三年
丁酉四月十九日

Printed and Published by Lim Song Han at the "Criterion Press," No. 230 & 232, Cross Street, Penang.

夫實亦未足以示中國之尊嚴也設竟以此事與德使相詰則德使方將以遊行西禮為藉口中國煩瑣之儀固非我外國人之所深悉而我亦無以難之季中
堂之調停殆亦有見於無詞以對非僅以事小而不必爭也或曰九重殿陛何等森嚴德使失儀殊為慢敬中堂規之示以朝儀之不可犯使名分之尊
尚存一二守法嚴而正心其正可謂促促之大臣然不思德使失儀德使之味禮於我固無損也若因此而致齟齬則殊失邦交輯睦之誼失儀在彼其事甚小
啓事在我其事轉大平心論之親見之禮既允從西則此區區者似置之不可問也當世君子以為然乎否乎

各國商議 ○十六日日本埠西報述英京打電音稱俄國派駐土京之欽差大臣復有照會土廷勸令土廷不可如此苛求方肯停戰○又
電稱歐洲各國及德國同列會議云沙禮地方不能割歸土國管轄荷割沙禮境地歸土其管轄則附近該處之謀汝簡百姓定不服從勢必紛紛擾動相率
爲亂據此則土國仍須相讓行事勿貪天功以爲己力焉可

七希大戰 ○十七日日本埠西報述十六日英京打電音稱希臘國兵士在波汝地方與土耳其兵力死戰至四十點鐘之久嗣因希兵衝突多
次漸成三鼓氣衰且至榜腹始行退回等語然則希兵此戰雖未獲捷而直前勇往可謂奮不顧身者耳

德使上國 ○同日日本埠西報述十六日英京打電音稱德使派駐土耳其京之欽差大臣所有辦事不與別國參議且挑唆土王令歐洲各國出首
掌管希國事務之事等語夫德希原係姻親之國因異教之故積成夙怨今德國欲乘此機會希圖報復用心不已險乎

英相習坐脚車 ○前任英國相臣名元擄實頓現年八十餘歲日不花而尚不落每一議事位立說至五點鐘之久未有倦容生平戒吃紙烟及酒至
今飯量猶佳每日飯嚼數分鐘每飯須一二點鐘人稱其奇偶有餘開動莫莫與傭人伍忘其貴也人稱其和被人延宴東帖書某時到所某時登席兀君
如時前往風雨不移荷屆時向未開筵葉即告退人稱其信因居換席多年綉爛之餘喜歸平淡奏請開缺隨蒙旨准其退居林下蓋已五年矣近因國人盛行
脚車兀君客秋以後練無虛日并使家中大小均行練習現均嫻熟且兀君年雖老耄有時乘坐脚車與衆門走而少年之人尙遜其持久噫如兀君者可謂精
神福澤兼而有之矣

北極書成 ○凡人著書立說在已則姓氏流傳千秋炳耀而讀其書者尤能增長見識開拓心胸受益不淺茲據西報載稱威羅國人名編閱者往探
北極比其返也國人踵門相詰接二連三幾至口不暇答編某遂云如此零談諸君終嫌遺漏而己不免舌敝唇焦擬將所過之境與所閱之事全行錄出修
飾成卷以供來覽則自始至終有條不紊豈不妙甚聞者色喜但欲觀其書則門拜訪者尤多一日之間仍覺書接不暇嗣經纂成將其原稿售與英人
剛實帝母得英金一萬磅剛實買來呈奏英廷准其刊印業已售出九萬部而外府及他國之人皆修函寄購絡繹不絕將來銷路正未可量或曰編某苟將此
書留自刊印得利豈不更豐予云子言過矣世有空山著者名論不磨因刊刻無資卒至人亡稿蝕何如編某所爲在我既有所得無負此行在人閱此全書欲
步後塵不難按圖索驥成已成物益致大焉

講求茶務 ○日人於商賈一道實心體察逐項講求圖利之功可謂勤且至也茲聞該國公司去年遣阿峇依夏時遊歷各處查訪茶務考其栽種之
法與製造之工其始遊爪亞州府至英本年正月二號到西寧地方先入茶園觀栽種之法次入茶廠觀其炒焙包裹諸法終爲總核茶統計該處栽茶地方
應八百英畝按每畝四千八百四十碼丁方每碼三英尺又往印度望加錫等處看閱後附輪返國述與該公司云製茶工手原係安黎然若栽種不多仍無厚
利可觀該公司業經設法擇可以種茶之地招工開拓栽種茶樹俟屆成林則日本之雀舌龍團又甲於全球之上各處茶利將來又爲日人所奪矣

因大得金 ○語云一飲一啄莫非前定當其未得不敢存奢望之心及其既得尤出諸意料之外茲有英人某甲向住倫敦京城甫十餘歲既無父母
又乏餘資奮黃耳一隻小如貓形如獅色白而毛羽豐滿日前甲引夫出遊散步之間不覺行近王宮之外草坡處所但該坡禁地閒人例不得進詎料該犬趨
入禁地踴躍旋旋某甲呼之不出欲入不得欲返不得正在艱難之際適值一婦從宮中出瞥見該犬可愛遂躍而撫之少頃該婦始經察悉坡外立一小童
若何犬之象呼而詢之則果然矣該婦抱夫行出禁地送還該童又察該童神情頗係貧人之子遂予以金圓一塊該童接犬與金喜不可言俟婦入去該童始
返據旁觀稱該婦即英皇之大孫媳婦云

人浮於額 ○英籍人某甲與其同籍人某乙縱談時論及世道艱難謀生之術越數十年後尤覺蹙蹙艱難乙因其言過激與之辯駁甲云予試爲
言一事與報館主相商托其代理并爲中證始信予言之驗與否乙詢何事甲云俟見報館主人說明由是甲乙同往訪見館主甲乙二人各言其理館主
貴館明日報章煩載某處國家欲僱緝犯之役一名全年薪東英金一百五十磅又貼什貨川費若干磅倘安承乏之人限三日內投函本館代爲轉達館中宜

閱報聲明 ○啓者本館新聞紙實價期滿自丙申年六月十一日起除禮拜外每日每份取銀一分至其刊印告白
全年者銀十元六個月銀六元閱報者全年銀五元六個月銀三元外埠全年並費十二元零沽每張五占至於刊印告白
白者第一日每字一占第一日每字半占字多及長刊者另議再本館所登來札原擇其有關世道人心者否亦須無礙於
人並實錄而後始錄諸君來札富爲見諒至來稿登與不登均不能將原稿收回此佈
本館主人白

錄日

- 續中西禮節懸殊不必強同論
- 大醫錄起
- 牛馬斃命
- 泉案彙紀
- 錄招募法國差遣監工各人員等章程
- 美舉議員
- 華使到英
- 聖壽無疆
- 是誠何心
- 動臣自述
- 上希戰耗
- 請改新例
- 病牛來檳
- 空電能消
- 各行告白
- 移宮稱禱
- 雷火雨劫
- 父去子單
- 極長海線
- 各貨行情

續中西禮節懸殊不必強同論

前報因正月二十五日各國駐京使臣入覲 皇上德使有失儀注對引大臣敬中堂匡正之德使不悅次日不赴 賜宴
觀此一事不特於懷爰作中西禮節懸殊不必強同論付諸手民弁諸報首願意尙未盡有欲言而未達諸筆者適又需冠
報之文乃復爲之論曰入境問俗我先王之遺訓也中國人民讀聖賢書守前人法故入一境而禁不敢犯入一
國而俗不敢違循規蹈矩若此而外國人則每每不肯曲從獨行其素非徒中西風俗之懸殊亦以西人亢直之性恥於從
人不能輕意改更而爲此權宜之計蓋西人知守經而華人知達權西人偏於介而華人偏於和二者各存用意固無是非
於其間也余謂中外交接之道西大既守彼國之制而不肯從中華人亦宜守我國之制而不必從西不得因彼人待君上
之禮不其尊嚴而我亦以輕心中之喜其有便於己而遂樂於相從夫彼人之不其尊其君者彼人之制然也我不能強之
以尊也西大以待其君之禮待我之君則非狎侮我而所以待我君之禮亦已至矣知其待我之君猶彼之君則我
使臣之在彼國也視彼之君當猶我之君而後足謂盡交際之道乃我以其見君之禮爲輕於是中國之人不行中禮而
反行西禮進則鞠躬者三退亦鞠躬者三若以西人之見君不過如是而已而不知適以其見自輕也何也蓋以西人之儀
節爲輕則將西人之所以待我君者亦謂其輕我君乎謂其輕我君而彼待本國之君亦不過如是則彼之心固有所不服
也而我以爲輕而從之失禮之甚矣然而泰西之人不語者不以我爲輕其禮而從之反以我之從爲失禮而笑之夫華人
有華人之宜西人有西人之宜華人守華禮華人之宜也西人守西禮西人之宜也乃西人能守西禮而華人獨不守華禮
推其所以不守華禮者無非以爲西禮之輕我不必以華禮之重報之耳殊不知彼爲輕則彼之所以待我者我先以爲
彼所輕自處矣奈何思之其哉當酌定各國使臣 覲見禮節之時西人須行西禮在西人固未嘗有輕重之見在乎其
問自亦以自西禮報之而遂若顯見爲西禮之輕其即西人果有輕重之見而不肯以華禮行於我 皇上之前則彼之自
待其君已先自處於輕而於我初無所損我之使臣若其若如是則已爲竭盡無餘矣不可謂輕也我既與之講睦誼通邦交遣
有輕重之別而彼之自待其君者如是待我之君者亦如是則已爲竭盡無餘矣不可謂輕也我既與之講睦誼通邦交遣
使駐其國則自當以待我君者待我君而後方爲平允切勿既確守其介不稍圓通則彼亦當示以確守之禮毅然不肯變
易如是方見有自立之概而西人於交涉諸事知我之能不屈不移也乃亦不敢有過分之求奈何以中國之人不守中國
之禮而反從西國之制得無反行其用夏之道耶是不思之甚矣問當閱英報日記有一條云揚武船帶兵官蔡國祥言
宴會洋人應自用中國器具彼竟應拱手答之若舍我而效彼且反爲所笑容閱係華官而衣洋服馬理格以爲羞由此



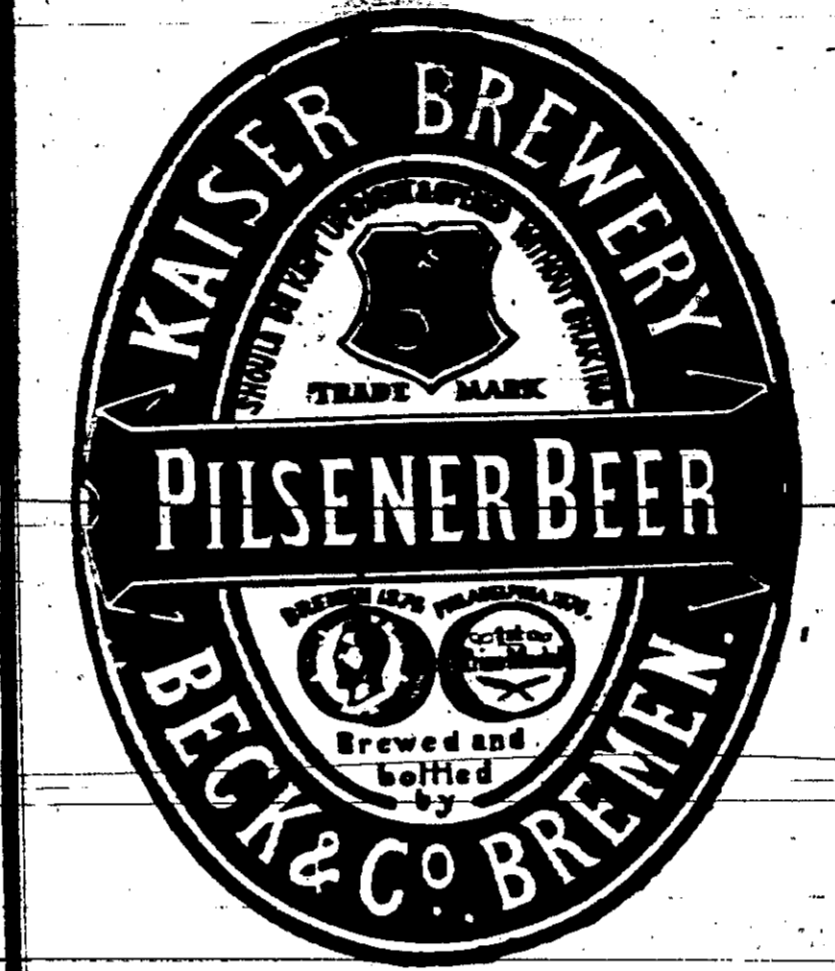
本號採辦祖家各項藥料出兌並製
 上好咳嗽藥水 風濕藥水
 上好生癩藥水 肚痛藥水
 上好生癩藥粉 爛脚藥膏
 上好生癩藥膏 疔積藥餅
 上好生癩藥膏 疔積藥餅
 流白濁藥水 風疔藥水
 發冷藥水 等件均經靈驗
 異常更有映相器皿 磁盤藥燈紙以
 及製造清涼水器具並製各水之藥
 水均係上品貨物價亦廉宜如各園
 坵有購買大宗者所取價值較之零
 沽富格外從廉以示公平此佈
 英一千八百九十六年五月廿六號
 元禮顯公司大藥房謹啓

狗頭標蜜酒



啓者本號由歐洲自辦上等狗頭
 標烏白蜜酒來出沽其酒氣味
 清香且能補血氣壯筋骨茲將標
 頭印出倘蒙 諸君賜顧請細
 認此標爲記庶不致誤謹此佈聞
 大清光緒乙未年六月十八日
 轄典目兄弟公司白

鎖匙標蜜酒



啓者本公司自英一
 千八百七十九年由
 歐洲辦到上等蜜酒
 來發售其酒甚佳
 今將標頭印出 諸
 君光顧者祈爲細認
 標頭爲記免致有誤
 特此佈聞
 大英一千八百九十
 五年八月八號
 乙未六月十八日
 心室酒莊
 轄典目兄弟公司啓

西醫廣告

啓者本藥房開設在漆木街第二號門牌
 自辦歐洲名醫製造上等藥料並老幼各
 款眼鏡出售貨真價實 諸君賜顧便知
 不謬再將發之時候聲明以便採買每日
 自早九點至下午五點禮拜六日九點
 至二點禮拜日十一點至一點此佈
 乙未年七月初一日 西醫藥房謹白

銀行廣告

茲將本銀行生理事宜開列如左 本銀行
 計集老本銀一百萬磅 各股份已經交出
 者計五十萬磅 本銀行總寫字樓設在香
 港 茲將諸協理人之芳名開列如左
 兒利士 實多打頓 陳傑臣 周東生
 關登川 總司理人 不里花 所有寄存本
 銀行之項其以十二個月爲期者以四八仙半
 利息算
 大英一千八百九十六年十二月十五號
 代理人先得得里洋行謹啓

保險廣告

本號代理香港安泰保險有限公司
 公司專保洋面來往火船貨物
 遇有不測賠償安速辦理多年
 久爲 諸商翁所信重倘蒙惠
 顧請到土庫街四十八號門牌
 此佈 乙未年六月十八日
 代理人不里捷公司謹白

石齋告白



本齋承印英
 華文字已十
 有餘年馳名
 各埠蒙諸商
 翁惠顧源源
 而來是以精
 益求精故不
 惜工本從英
 國採辦印字
 機各機器並有英國各款字體及各式
 花邊鳥獸等件延中外名工技藝超絕者
 排印一切大小文字以候與 諸商翁刊
 印書籍紙牌單件並有印便大小報關字
 兌酒巴示各款朱律花邊標頭出兌書法
 精良款式雅緻價較別格外廉宜更有新
 到各款信紙信箋筆墨水紙路發兌外埠
 如有 賜顧者可函達本齋自能照辦印
 寄不悞此佈
 光緒丁酉年正月吉日 檳城點石齋白

葛士油

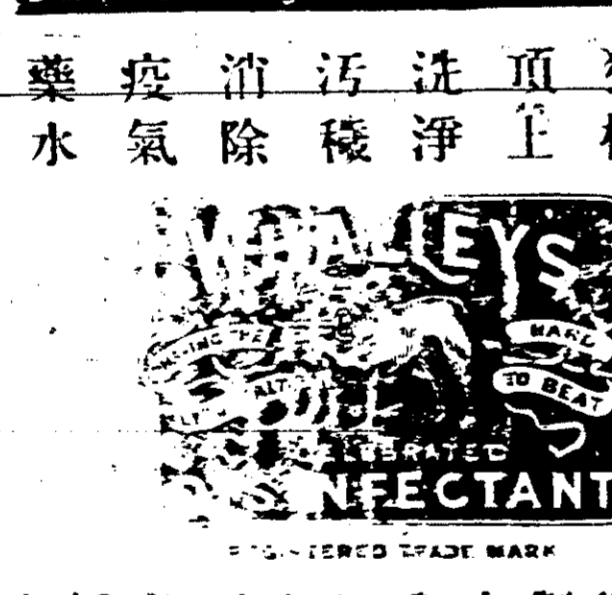
啓者本號代理葛士油選擇精料配製
 凡英荷屬埠無不交口稱揚且鐵匣柴箱
 有油棧在井水港以便駁船牛車上落
 諸君惠顧請至土庫街四十四號
 代理人萬榮號謹啓

火柴標



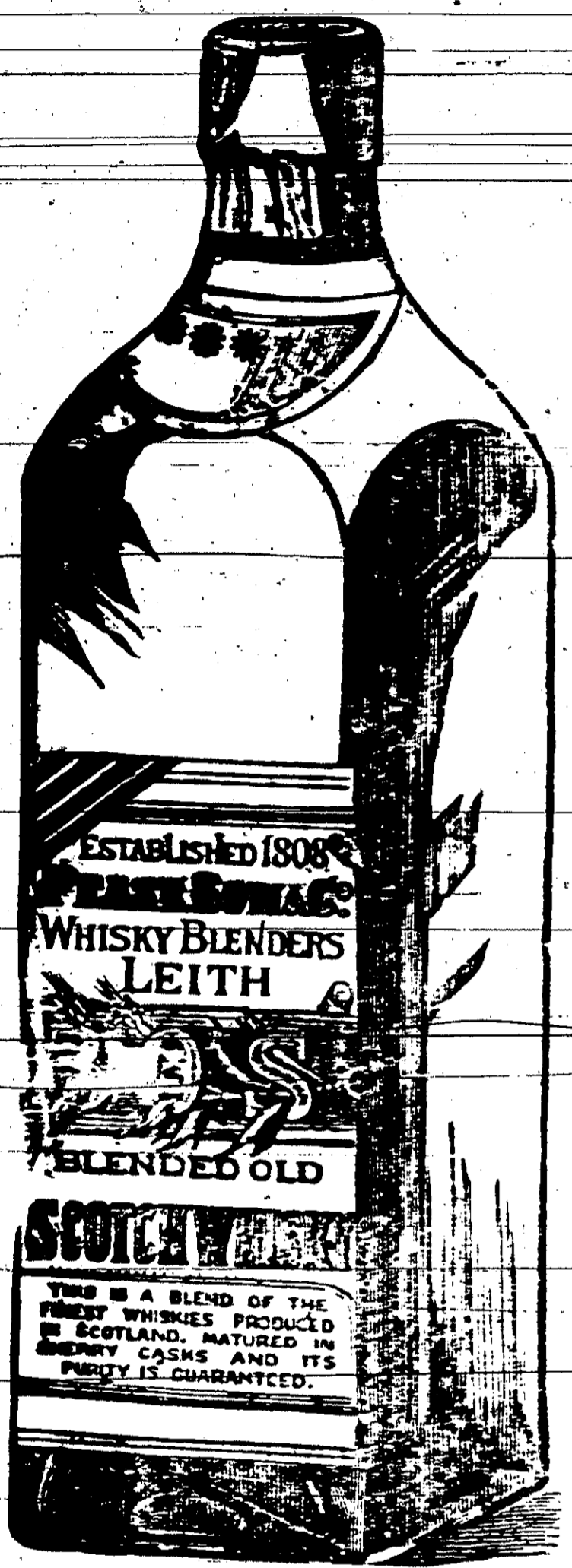
本公司所售標火柴
 妙既擦燃之如意復潮濕之無
 虞誠與猴標相伯仲已蒙 諸
 君試用各屬流行即本埠社尾
 羅振中 羅昌 羅大 羅均
 內各代均 諸君賜顧請
 認明標頭爲記庶不致誤此佈
 大清光緒丙申年四月初七日
 大英一千八百九十六年五月
 十九號 緞葛兄弟公司啓

WHALLEY'S FLUID



啓者本公司代理英京里公司製造
 頂上狗標洗淨污穢消除疫氣藥水會
 經上等醫生義里比君驗過此藥水
 製造得法大有裨益於人凡住屋病所
 大小水溝廁所以及馬房雞鴨狗寮
 與夫有污穢之所若將此藥水沾灑可
 以立除其氣即遇有瘟疫時症以此藥
 水遍掃可免傳染之患久經試驗應效
 不謬且復價廉誠爲便用 諸君賜顧
 者祈移玉到義興街門牌二十八號內
 採買便是此佈
 光緒丁酉年正月十五日 吳德志啓

委實杞酒



啓者本行代理採辦
 歐洲各款雜物異常
 巧妙久已馳名茲又
 精探慶士一點星三
 點星之委實杞酒其
 酒能固腎健脾助氣
 補血解毒消積祛暑
 辟寒倘蒙 諸君賜
 顧請認標頭爲記價
 其廉宜特此佈聞
 乙未年六月十八日
 轄典目兄弟公司白

電報部

啓者本齋有刊印華
 英電報冊兩款字畫
 分明句讀簡捷誠爲
 生理場中便用况又
 取價甚宜 諸商翁
 賜顧請俯臨相商此
 佈
 大清光緒丙申年三
 月十五日
 檳城點石
 齋主人白

個月辛工一概不給倘若因病告假亦宜給路費辛工若遇在船政局廠內或學堂內有賞罰事件應聽正監督自行轉請辦理 此稿未完

勤自述 ○三月二十三號日本時事新報云經濟學協會在富士見軒邀會友六十餘人至壹君春燕飲為樂侯爾依藤與馬雄辯高談極其脫畧
俄相維勢位尊崇亦無異同學少年布衣話舊也添山氏曰我國能用金幣誠富國之基實由伊相之力伊相因述其生平謂三十五年前見外患憑陵國勢積
弱思欲振興之與井上聞多山尾庸三等同志者五人欲渡歐洲觀其政治當時政黨議論沸騰有謂開國則示人以弱鎖國則處已必強故我國有出洋之禁
余等私至橫濱某洋行求一英商謂欲往倫敦遊歷其以商船共濟該行主見拒余等欲出無由內外交迫即欲刃腹自盡於洋行彼即止之曰勿死吾與船主
商議彼諾可往也及諸船主至行議即領之遂由橫濱抵倫敦計程已四閱月矣在船被入折辱不堪但欲習其語言觀其政教故舍垢忍尤備嘗艱險後居倫
敦聞有歐洲戰艦往攻馬關余謂同行四君曰歐洲已調戰艦攻馬關我日必敗國亡無日矣余聞之曰余在此亦何濟不若東歸調停同是志者惟井上聞多
餘三人欲留英學習諸藝但當時出洋有禁返國無由不得已託船主至防州出口等處海島少停換船而歸至即欲以死報國與井上氏謁毛利公父彼聞言
違悟即命余等赴英聽言和故馬關卒免爭戰之患其時余齒二十三也席中尚有一守舊者聞此中深折服謂我輩守舊實欲自私自便而不知維新者艱難
若此當日既已受天下之咎今日功成身退人猶相責誠可憐矣語畢而散守舊者或可變云 錄知新報

工部局告白 ○啓者本局現欲招人承辦漆木街兩邊水溝欲知工程底細限本月十七日內請到本局詢問明白苟有承造之人可寫信交本局副
理人收閱信面寫明承造漆木街水溝字樣限至本月二十日午十二點鐘為止價之高低由本局員酌裁此佈
大英一千八百九十七年五月十七號 大清光緒丁酉年四月十六日 工部局副理人魯勝承命謹啓

賞格五百元 ○啓者茲因本月十四日即一千八百九十七年五月十五號拜六日有廣東番禺番禺縣塘步社人姓陳名伯瓊其人面目清白身材
颯爽有斯文之氣前充木埠廣東街任祥和店前書記後為祥和生理停罷業自行聘股在吊橋頭開張常和號是日狠心突起行至錫公司議兌數號之錫更
取意和軍頭為據騙去銀二千兩刻即逃匿不知去向茲特備賞格奉託四方 諸君子查尋知此人着落來報者謝金一百元奉來獻者謝金二百元
擊獻而銀更全璧歸趙者謝金五百元專此佈告決無食言特此奉聞
大清光緒丁酉年四月十七日 立賞格人怡順號

退股聲明 ○茲我潘興隆同陳所記呂串記等自戊寅年合作同益號生理在打鐵街門牌二百五十九號造本年丁酉二月初四日止我潘興
隆所有在本款項及得利盡行抽起核算明白其同益號之貨件家器物業賬項一概歸陳所記呂串記一人承受倘後日同益號生理得失係是陳所記呂
串記之額與我潘興隆無涉特字通知
大清光緒丁酉年四月初七日 大英一千八百九十七年冥月八號 退股人潘興隆謹啓

退股聲明 ○啓者茲我開恒美王清瑞林開佐邱有斐莊清建李芳政林特補王建業東發記加 鐘鄭天祥等自乙未年閏五月初一日大英一
千八百九十五年閏五月二十三號合股聯名共作生理在檳城建號曰錦隆美又分作望葛葛建號曰建南美又分在實叻建號曰錦南興諸股份之人訂議以
錦南興全盤生理以及賬項家器物業歸與林開佐邱有斐王清瑞李芳政四人承受而我 開恒美號 東發記 林特補 鄭天祥 王建業 加鐘
莊清建等於一千八百九十六年正月廿號所有在本項盡行抽起以後如實叻錦南興生理得失係是林開佐邱有斐王清瑞李芳政四人造化與我 開
恒美號 林特補 鄭天祥 東發記 王建業 加鐘 莊清建等無涉特字通知以免後論
大清光緒丁酉年四月初七日 退股人 開恒美號 林特補 鄭天祥 東發記 王建業 加鐘 莊清建等全啓

各色花磚招售 ○啓者本號有採辦上等花磚各色花磚出售該磚堅固若以建築屋宇酒房及舖地浴所馬房其為耐久合用又有採辦
各色花磚招售 諸君請到本號移玉到致遠探相商此佈
大英一千八百九十七年二月十一日 大英一千八百九十七年二月十一日

病牛來核 ○各處牛病層出疊出地方官防其傳染各於所屬地方出示禁止百姓不得擅行牽牛出地界所引病牛也
五月十七號即華四月十六日由新嘉坡開抵本埠當該船抵埠之後醫生登舟驗悉船中載有病牛八隻隨即遣人送往牛圈以便施藥醫治或由由由來核
水程僅隔三日雖船艙之內局促而小而為時其暫該牛何致抑鬱成病始因出口之時未經醫生看驗故耳予曰不然醫生食祿定思忠事安有未看驗之
理特恐天時炎熱該牛或於登舟後水草不調割豆不足積成病歟

父去子單 ○孩提之童無不知愛其親也而寢食起居尤無不仗其親之顧復反是則有流離失所之虞耳華人某甲娶粵籍女李亞培為婦連舉二
子因亞培於去年十二月廿八日復產一子旋斃埋於海墘嗣被國家察出判亞培監禁六個月亞培只得遵諭隨將二小童囑甲照料日前甲往居林地方留
二童守宅該童既失所依如無繩之馬不繫之舟往來道左衣服襤褸面容枯槁相識之人皆為憐憫小予何罪竟至飄泊如是耶

泉案彙紀 ○華籍人甘源與亞姑楊敬等被控私刻偽印冒支物件情事府憲訊後錄送按察司衙門候判本月十三日泉憲及陪審各員提
訊察係實情本月十六日定三人之罪判各監禁二年○海南籍人黃里被控取耳環收買盜贓於案府憲訊後錄送按察司衙門候判本月十三日泉
憲及陪審各員提訊察係實情判監禁一年○巫來由人名老枝人控告黑夜人屋竊取物件情事府憲訊後錄送按察司衙門候判本月十三日泉憲及陪審
各員提訊本月十六日復行審訊察係受屈當堂判為無罪

竊案華人 ○美國苗薛地埠西人黨攻擊華人今更猖獗工黨輪流在華人店門前來不許白人入店貿易且勒令業主不得賃屋與華人又
令僱用華人東主辭却華工途遇華人施以拳擊務欲禁絕該埠華人生計而後已多方恐嚇非種必勤該埠地方官亦袖手旁觀置 膜外華人不得已努力
捐資稟請暗差三名每日每名工金十元然後查出工黨首事等十餘名又請大律師山打承辦此案該律師曾充上議院員謂須親往美京謁見華使商保
護之策并向政府按例索償現聞此案大有轉機將來必使工黨不能逞其欲也

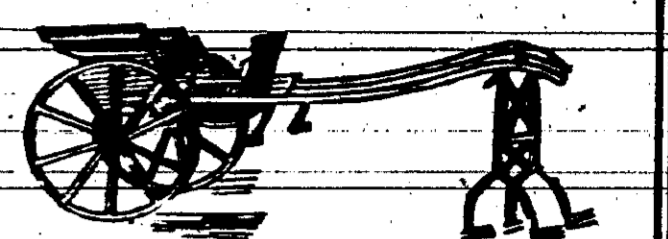
是誠何心 ○舊金山大埠衛生院醫生謂華人漸衣每叩水噴衣將必傳惡疾於人請立例拿禁故拿洋衣人十餘名另具保單百元在外候訊又設
一新例禁止華人在街上及眾人屬目之處睡涎涕涕如違施以罰銀不料美人苛待華人竟若此其甚也

空電能消 ○城邑電線交錯之處不獨能免雷擊並能於暴雨時減少雷電此固屢經試驗確鑿可據者也今德國欲知電線過多地方雷擊之患究
意因此減少抑或多特派員查明電線與空中電氣相衝之處旋旋查覆謂各城所記雷擊次數以設有電線之三百四十城比未設電線之五百六城其
雷擊比例之數有電線之城遠一無電線之城遠四六不等是電線既減空中電勢又消雷擊之患云云

極長海線 ○由法國不力斯錄以達美國紐約地方近擬安設海底電線此項工程乃法國電線公司承包其線長至三千二百五十海里即六千基
洛按從來海線無有長過於此者并悉此線共十三條需用銅斤重至九十七萬五千基洛樹膠八十四萬五千基洛亞鉛十四萬五千基洛鋼四百六十六萬
七千基洛鐵一百四十九萬五千基洛合計重一千九十七萬六千三百五十五基洛至搬運此線時需大船四艘方克勝載已定於今歲夏季動工矣

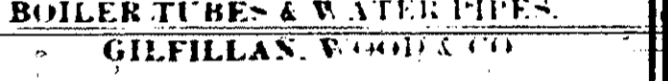
錄招法國差遣監工各人員章程 ○福州船政局訂請法員監督造船事務昨已將合同照錄報端尚有招募章程合再錄登於左此固當今切要之
圖閱者其加之意乎計第一條監工一位充為法正監督總管船政工程並所屬各廠及學堂之事以五年為限可以重訂由法國海部大臣於水師軍工
員內遴選並由中國駐巴黎大使大臣所許約者俟抵閩後則應由船政大臣發給執照一張以作正監督之據倘監工及各匠人等辦理不妥係歸該正監督
責成其事○第二條所有僱募法國各項員匠人等數目多寡將來必行安定但其諸項員匠各宜盡心自己本分○第三條再監工二員並給圖師總辦書記
此四員至明年正月到福州起保限期五年其保金亦皆俟到福州日算起○第四條該監工及各匠人等辦事各宜盡心認真辦事各盡所長
悉心教導各局廠華人製作迅速精熟並應細心工作安分守法不得懶惰滋事又由正監督派作教習之事除局廠正工並監督奉派工作差使外不准私自
擅攬工作○第五條凡有各局廠無論一切大小公事及與中國官長往來均係正監督分內之事該監工同各匠人等不准私自越分干預並無故瑣謁中國
官長偷值正監督或辦事公出須聽候代辦監督制約束該監工同各匠人等均須一律遵照若遇各局廠公事由正監督或面諭或出示曉諭或札飭監工
各工匠等亦應認真照辦如監工及各工匠或因事患病必須告假者應稟由正監督察核後方可准假凡諸監工及各工人等作工在五年限內可准其告
假六個月在路來往日期一併算內其假內日期俸祿則發給三分之二惟准否許以告假係違正監督之諭倘監工同各工在五年限內必欲回國路費及兩

順陽號馬車店



啓者本號自英一千八百七十六年開張迄今二十餘年精造各款馬車發兌並代為修理概用頂上柴料漆料油料鐵器車背用上好鐵造其用輕而耐久其價較別廉宜所以遠近馳名銷路甚廣倘蒙諸君賜顧請移玉至吊橋頭第三百二十號門牌相商此佈
乙未年六月十八日
本號主人張如明啟

鐵管放水筒



啓者本號有頂上大小機器鐵管及水鏡放水筒出售貨真價廉童叟無欺 諸君欲沽者請到土庫街集安後尾本號相商此佈
光緒乙未年六月十八日牙比律律師公司謹白

製各機器發售

啓者本廠開設在檳城海墘經有聘請精製製造各種機器名師以及鑄造鋼鐵器名匠工料精美曾經一二君試用莫不交口贊美更有採辦祖家各色抹車油包鐵筒皮抽水機器各式牽車皮帶水鏡管水喉管以及火車火船所用鑄造器具並種園開礦所用挖鋤等物發售賜顧者 惠臨相商是幸此佈
光緒丙申年三月十八日
司理人按章白

清涼水出售

THE A. P. K. BOTTLING & FERATED WATER Co. PENANG.

啓者本廠由英京採到頂上機器延請英人名手精製 南文力 美水 苦水 漱打及各色水均有製便氣味清香 諸君賜顧祈請嘗試便知言之不謬也此佈 茲將代理人列左港仔口興利號 土庫街成振號 土庫街廣福安號大罐打每打每券七角其餘各色水大罐每券八角 乙未年六月十八日亞枝莫望禮里白

保安廣告

啓者本號代理德國保安公司資本德銀六萬萬員專保屋宇家私棧房貨物無火燭之虞倘有失慎賠償快捷 諸君光顧請移玉到土庫街第廿三號門牌集安後樓上商面價甚相宜此佈
光緒乙未年六月十八日
代理人習悅也公司白

巧藝問世

啓者敝號得西法真傳精刻樹乳中外圖章並銅火漆印無論字畫細微花邊精工能照稿而刊倘蒙 諸君光顧請到漆木街尾呂宋禮拜堂對面門牌七十七號相商價甚相宜此佈
乙未年六月十八日
熾昌號啟

王帽標麵粉



啓者美國王帽標麵粉公司所造麵粉其色澤鮮潤氣力精厚若製麵包比別家格外增多曾經遠近馳名茲由本公司代理人在檳發兌倘蒙 諸君賜顧者請到土庫街本公司相商價甚廉宜此佈
英一千八百九十六年亦不里廿一號
檳城代理人先得里公司啟

代理芳名

仰光瑞發號林維福先生 棉蘭張密軒甲政
怡里瑞安號周恭英先生 務邊坤隆號楊吉昌先生
小吡叻本益號林錦昌先生 大亞齊周子仁先生
新嘉坡叻報館薛有禮先生 亞沙漢埠邱昭忠甲政
甲板美隆號楊本政先生 龍葛埠許再傳甲政
通和號廣興號林仁體先生 安順埠林金生先生
巴羅德振公司甘德善先生 日里埠林德水甲政
吉隆坡隆發號陸秋傑先生 民禮埠林清溪甲政
哈永泰生號胡子春先生

和順小公銀行廣告

啓者本銀行自西一千八百二十四年在和國開設計于今垂七十餘載矣當開創之始實係老資本三十二萬五千八百三十四盾另有公積存款二百一十八萬二千八百一十四盾半仍復分開支行以便 諸君滙兌茲特列之以備眾覽計開
井里汶 知牙 必佳耶眼 吧沙老安 人則在加勝吧支行英京交有連大銀行承辦一切本埠開設在土庫街門牌二十八號如有滙單貨物借胎押以及買賣等情均可相商 諸君欲賜顧者請到土庫街門牌二十八號
大清光緒丙申年八月廿四日
檳城代理人牙比律律師啟

牙科妙手

啓者僕於牙科一道考究十有餘年不獨牙痛能醫牙腐能脫牙酸能補牙缺能鑲牙疳牙痲且能限期立愈鑲牙之用頂上樹乳金銀藥粉堅固不搖與真牙一色無論食物洗刷均無痛楚不便等情取價甚廉 諸君惠顧者請移玉到舊大門樓第二百零八號門牌樓上便是倘若閣下不便真臨僕當遣府就教此佈
鑲牙科醫生張麗棠啟

白鹽招賣

啓者本公司自辦亞細安南及可王古等處海島射利致船魚目混珠之論特設棧在土庫街門牌一百五十五號福南號門牌一百六十一號榮豐號及緞羅申街門牌二百三十一號承珍南號相商或外埠要採買可以賜函均能代寄無差決不食言特此佈
大清光緒乙未年瓜秋初一日
萃陶公司謹白

保險廣告

啓者本公司代理英國保險公司資本銀三百萬金磅專保屋宇棧房貨物家私等件無火燭之虞倘遇不測賠償迅速 諸君賜顧請到土庫街三十五號門牌本號面議保費極廉特此佈聞
乙未年六月十八日
代理人牙比律律師啟

代理保險廣告

啓者茲將本號代理保險公司列明於後 悅來洋面火燭保險有限公司 英國魯悅保險公司 美國明烟運佳錫伙保險公司 美國散保命公司 掃勿里知伙洋面保險公司 中外眾國保險有限公司 廣東保險有限公司 倘蒙 諸君惠顧者請到土庫街本號面商價甚相宜此佈
乙未年八月十三日
代理人莫實得公司謹啟

機器雜貨出售

啓者本號由歐洲各國自辦各貨列明於下
頂上二寸至八寸駱駝毛火車帶 二寸至八寸帆布車帶 火車樹乳帶 樹乳布 樹乳紙 皮帶鋼釘 皮帶鐵釘 大小帆布水鏡放水筒 探水鏡筒一並火船火車所用各器均有備便 另有頂上雪文藥 製造南文力水藥料 火水 勿突捷 鐵線 白灰 桶油 各款各色漆並油更雜貨甚多 賜顧者請到義興街廿八號門牌敝舖相商此佈
光緒乙未年六月十八日
吳德志謹啟

荷蘭委實杞酒發兌

啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名 諸商凡經採沽者莫不交口稱揚其善蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病諸邪經陰多年並非虛語倘蒙 諸君惠顧請到土庫街門牌第二十七號本公司面商此佈
乙未年六月十八日
仙得登得里公司謹啟

西醫藥房

啓者本藥房在土庫街豐美號右隣第三十七號門牌自製各項藥料及採到歐洲靈驗丸散丹膏出售 發熱藥水 風濕藥水 退癬藥油 耳痛藥 生髮油 筋骨痛藥水 牙痛藥 以上各藥經驗活人者衆 井男婦老幼悉大所用什物俱備 抽射針水筒 驗聽五臟機器 驗病照鏡筒 寒暑針 小腸氣藥帶 本藥房製藥人甚稱職藥油均由其人查驗方給出門醫生每日自上午十點至十二點下午二點至五點為診病之時過時不候此佈
乙未年六月十八日 邁實東藥房謹啟

蜜實直西藥房

啓者敝舖所延西醫 經在英京致取一等得虛扁真傳活人無數 算數講辦泰西上品 諸藥無不藥到回春 倘蒙不棄有遇沉痾祈請移玉到土庫街萬裕興對面門牌第五十二號便是藥價公平特此佈聞
乙未年六月十八日
蜜實直西藥房啟

新式馬車招售

啓者茲有新式馬車一輛及新式籐背兩輪車一輛出售 諸君合意者請到檳榔律路門牌三百七十號內詢問價甚公平特此佈聞
大清光緒廿三年三月十八日

西醫藥房

啓者本藥房在土庫街豐美號右隣第三十七號門牌自製各項藥料及採到歐洲靈驗丸散丹膏出售 發熱藥水 風濕藥水 退癬藥油 耳痛藥 生髮油 筋骨痛藥水 牙痛藥 以上各藥經驗活人者衆 井男婦老幼悉大所用什物俱備 抽射針水筒 驗聽五臟機器 驗病照鏡筒 寒暑針 小腸氣藥帶 本藥房製藥人甚稱職藥油均由其人查驗方給出門醫生每日自上午十點至十二點下午二點至五點為診病之時過時不候此佈
乙未年六月十八日 邁實東藥房謹啟

檳榔嶼際呀館

啓者本號代賣際呀各貨 諸君如有貨物要售請到港仔口孟記號對面五十六號門牌相商此佈
乙未年六月十八日
本館主人許永興理事人勿耶全謹啟

荷蘭委實杞酒發兌

啓者本公司由歐洲辦到頂上委實杞酒久已遠近馳名 諸商凡經採沽者莫不交口稱揚其善蓋此酒係選擇精料名手製成氣味甘美清香大異常品飲之不徒消渴生津潤顏暢氣且能調陰陽補元氣除百病諸邪經陰多年並非虛語倘蒙 諸君惠顧請到土庫街門牌第二十七號本公司面商此佈
乙未年六月十八日
仙得登得里公司謹啟

西醫藥房

啓者本藥房在土庫街豐美號右隣第三十七號門牌自製各項藥料及採到歐洲靈驗丸散丹膏出售 發熱藥水 風濕藥水 退癬藥油 耳痛藥 生髮油 筋骨痛藥水 牙痛藥 以上各藥經驗活人者衆 井男婦老幼悉大所用什物俱備 抽射針水筒 驗聽五臟機器 驗病照鏡筒 寒暑針 小腸氣藥帶 本藥房製藥人甚稱職藥油均由其人查驗方給出門醫生每日自上午十點至十二點下午二點至五點為診病之時過時不候此佈
乙未年六月十八日 邁實東藥房謹啟

蜜實直西藥房

啓者敝舖所延西醫 經在英京致取一等得虛扁真傳活人無數 算數講辦泰西上品 諸藥無不藥到回春 倘蒙不棄有遇沉痾祈請移玉到土庫街萬裕興對面門牌第五十二號便是藥價公平特此佈聞
乙未年六月十八日
蜜實直西藥房啟

英一千八百九十
七年五月廿一號

THE "PENANG SIN POE" 號四十八百三第 CHINESE DAILY NEWS.

檳城新報

大清光緒廿三年 丁酉四月二十日

Printed and Published by ...

觀之則充使臣之任修見君之儀而改從其制有不為洋人所恥者乎昔年曾惠敏公出使英法曾以携帶眷屬不便與洋人行握手儀與洋人同席宴飲函致西員法蘭亭商酌一切情其所言祇為眷屬而設余謂即論公使見彼國之君一節亦不必舍中華之禮從泰西之制也如洋人以爲言則以彼國使臣不循華制詰之則彼將默爾以息總之天下事有富從者有不必從者中國每於富從者而不知從不當從者而反順從皆此類也而當世乃以爲西禮之輕而從之吾不敢以爲然

美軍議員 ○十七日本埠西報載十六日英京勞打電音稱美國議員分爲兩班名數相等一日里茂骨撈一日里巴勿里簡現因浮魯里撈省百姓復舉一員係里茂骨撈若此則里茂骨撈之班較諸里巴勿里簡班已增一名矣則將來兩班議事抽餉之事其意見定不相侔矣

上希戰耗 ○十八日本埠西報載十七日英京勞打電音稱土耳其兵與希臘兵在魯茂果地方兩軍鏖戰至一日之久嗣因希臘兵抵禦不過鳴金收軍退紮荷智里山內○又電云歐洲各國派駐土耳其京之欽差大臣於本月十五日擬欲備文一道照會土廷勸其停戰并稱我等各國斷不袖手坐視任貴國攻至已甚但文成之時各國欽使皆肯畫押惟德使不從而各國欽使復與土王參酌嗣經土王諭令該營元帥暫停戰事

移宮稱壽 ○蘇格蘭在倫敦之北自歸英國管轄之後建築別宮爲君皇遊幸之所西歷五月二十四號係域多利亞氏聖壽茲據西報述英京消息云英皇於西歷五月二十一號即華四月二十日傳查警署前幸該處寓居受大小臣工朝賀等語夫英皇所以駕幸該處者想爲因結人心之計耳

火警緣起 ○法京查禮智商場失慎之事其創始之原與被焚之慘業已備登前報獨所以被火之故無從稽訪以故闕如試爲恨事茲據內報載稱該場四圍立性掩以木板祇開一門內門路一條其分支之路不計其數夜間張電氣燈於傍板之處華光萬道直奪銀蟾詎至某夕透電銅管熱極生火延燒板板適值封鎖司令頃刻燎原不能撲滅而該場祇有三寶可通人海人山擁擠爭先得難逃脫少頃全座傾塌以故火葬者不計其數等語嗟夫此地既爲商場之所理宜四通八達以便沽客往來今但開一門但關一徑不必狹達不測無所脫身第彼此去來擊斃摩肩已屬不便則此次罹劫之慘人皆歸咎於視融氏之忍心予獨歸咎於蓋屋之未善耳

孟買疫耗 ○孟買疫氣流行已久或云加其或云稍減究屬浮光掠影之談令人莫衷一是茲據孟買西五月三號西報載稱西歷五月一號早晨六點鐘起至次早六點鐘止計二十四點鐘之內患疫病者二十六人死者二十二人合別病死者共六十六人西歷五月二號早晨六點鐘起至次早六點鐘止計二十四點鐘之內患疫病者十九人死者十六人合別病死者共七十一人其自初起之時至西歷五月二號止計染疫病者一萬二千零六十六名死者一萬零三百十四名其挾黃之技醫人反受人染以至斃命者共死四人等語夫疫氣流行權者遷徙患者死亡廢時失業無過於此生靈何辜逢此劫運耶

華使到英 ○中國派駐英京欽差大臣羅豐祿已於西歷四月廿三號抵英業已接篆視事而前任駐英之欽差大臣於西歷四月廿六號乘坐火車前赴檳榔嶼海濱附搭德國不律省正郵船回華而羅使則餞送如禮云

請改新例 ○各國之間僱用吉寧籍人充工作之役者向例約定月束年限立字爲據工資固廉復省唇舌辰下國家欲將此例改革令吉寧人去留自便而各國主及商人等恐此例一廢則吉寧人必至居奇而僱傭之資不免昂貴茲於本月十三日閣主及商人等在商務局會議聯名稟請助督酌改妥善未識助督准否俟有續聞再行登報

雷火雨劫 ○祝融爲災未事可以提防既至尙堪引避若天鼓震驚防之不能避之不及故古人所以有迅雷不及掩耳之言耳茲有友從吉寧來者稱實運拿地方近日烈風暴雨高屋湮漏卑下塗泥家皆苦之然此但言其苦而尚未至於慘也撈灣地方當西歷四月十八號又西歷五月初旬先後兩次雷漢無雲怒雷暴震首次擊斃華人一名二次擊斃華人巫來油人各一名又西歷四月二十三號即華三月廿二日居民失慎致兆焚如延燒三間亞搭屋幸不災二起風巡差赴救隨即撲滅等語夫雷火雨劫一則斃命一則耗財其遇不同而其慘目傷心豈有上下牀之別耶

牛觸斃命 ○前報載過港有閩籍人某甲被牛角觸傷人事不省流血如注傾倒路旁經差撞見送法送往醫院調治一節茲聞某甲因受傷太重補救無從於西歷五月十號即華四月初九日作古於醫院之中據醫生驗訖報云係中角末之毒并傷重失魂以故不能挽救也

碰船公案 ○西國各船當進出口之時由左由右均有一定章程若違其限制一遇碰撞便須遵罰茲有友人自新加坡來稱日前比蘭火船進口之時碰壞某號火船某船控之於案嗣經太守會各戰船管駕審訊判比蘭船主爲大罰一閱月據此則受碰之船尙未大至損壞者耳

聖壽無疆 ○本月廿三日係英女皇域多利亞聖壽之期本處地方官業已出小曉諭各色人等知悉屆期本埠大小衙門及各官署均有一般信息以

閱報聲明 啓者本館新紙貨...

全年者銀十元六個月銀六元閱附張者全年銀五元六個月銀三元外埠全年並費十二元零法每張由山...

白者第一日每字一占第二日每字半占字多及長刊者另議再本館所登來札原擇其有益世道人心者否亦須無礙於人並寫真傳且而後始錄諸君來札當爲見諒至來稿登與不登均不能將原稿收回此佈

本館主人白

論中國宜廣設女學

近來華人皆欲做西法以西人各種學問皆從學校而得故各處皆創行學塾定請教習中西並習其意原偏重於西夫天下之事無不從讀書識字而學學塾固不可不設且不可不多設即不習西學亦不能不使讀書識字也李提學太君曾核五洲之人之讀書識字者以中國爲最少大抵中國惟士爲重餘皆不求其解而婦女更無識字者不特士農工商同此學業即婦女亦同此學業俾皆有用之才足能生之者食之者寡而國馴至於富強中國地大物博人民獨多而通商以後勢力日見屈於外邦此皆由於不能人人讀書識字之故也然男子即不皆讀書識字雖其中不無游惰之人要之尙有一業之可執若婦女則不能不仰給於男子若婦女皆欲仰給於男子則統核中國四萬萬人之數其一半皆爲無用之物而能執業之一半之中猶有游惰而不知自好者當其十之二三有業而不欲學有食而不能謀則亦不能不仰給於人矣待食者如此之多謀食者如此之寡由大而及家由家而及國以一人而養數人且有養數十人者中上雖地大物博國安得而不貧國安得而不弱雖大學有深淵才有大少業有高卑有一人而養數十人而力尙處於餘有一人而養數人而力已見爲不足者似不能一概而論然雖有一人而養數十人者要亦未必其皆應得之錢也執業者宜莫如官爲官之眷屬其呼奴使婢養尊處優較勝於下人矣止倍從試問官之所入除廉俸之外何一爲應得之錢若惟恃此廉俸之所入恐爲之眷屬者亦未必能呼奴使婢養尊處優也由此而推則人所謀之食安能養及數十人哉即養數人亦尙恐其力有不足也至力有不足則一身之累愈多謀利之心愈重於是爲官者不能忠於君爲士者不能勤於學爲商賈農工者不能各盡其心力一言以蔽之曰家累之害也家累之害因婦女之皆須坐食也婦女之皆須坐食者因婦女無業可執之故婦女之無業可執者因未嘗讀書識字之故婦女之不肯讀書識字實因中國各處不設女塾之故雖現在中國婦女未嘗無識字者然必有力之家幼時使之入塾而成人塾讀書者亦不過三五載且此三五載之中父母師長以爲女也故亦不甚督責往往出塾之後僅能識字而不知文理即有稍知文理者亦不過識得幾句詩而已爲才女非但不受讀書識字之益而反受讀書識字之弊故世有女子無才便是德之諺於是因廢廢食皆以爲女子不必使之讀書識字且不可使之讀書識字相習成風半不可說現在風氣雖開尙未聞有設立女塾者故不得不爲之發聲而振聵矣說者謂中國素重男女之防若欲設立女塾婦女之中讀書識字者既少延請教習不亦其難且初創之時女師固一時難聘然不妨延請老成持重品學兼優之輩以教之教之數年之後則此日之女學生即他日之女教習也愈推愈廣十年之後必無須男子矣且設立女塾亦須中西兼授中國女師雖人才缺少而西國婦女則固無一不能爲教習者也不觀夫

論中國宜廣設女學

論中國宜廣設女學

富女待字 推己及人

軍學不如英學 郵船到後

今非昔比 臺定新章

續錄招募法國差遣監工各人員章程 各行告白

南非洲近耗 上希近耗

英文趨時 印度賑款

荷船到後 荷臺折獄

英國戶口 較量兵民

各貨行情 後亦有道

論船行期

論中國宜廣設女學

論中國宜廣設女學

近來華人皆欲做西法以西人各種學問皆從學校而得故各處皆創行學塾定請教習中西並習其意原偏重於西夫天下之事無不從讀書識字而學學塾固不可不設且不可不多設即不習西學亦不能不使讀書識字也李提學太君曾核五洲之人之讀書識字者以中國爲最少大抵中國惟士爲重餘皆不求其解而婦女更無識字者不特士農工商同此學業即婦女亦同此學業俾皆有用之才足能生之者食之者寡而國馴至於富強中國地大物博人民獨多而通商以後勢力日見屈於外邦此皆由於不能人人讀書識字之故也然男子即不皆讀書識字雖其中不無游惰之人要之尙有一業之可執若婦女則不能不仰給於男子若婦女皆欲仰給於男子則統核中國四萬萬人之數其一半皆爲無用之物而能執業之一半之中猶有游惰而不知自好者當其十之二三有業而不欲學有食而不能謀則亦不能不仰給於人矣待食者如此之多謀食者如此之寡由大而及家由家而及國以一人而養數人且有養數十人者中上雖地大物博國安得而不貧國安得而不弱雖大學有深淵才有大少業有高卑有一人而養數十人而力尙處於餘有一人而養數人而力已見爲不足者似不能一概而論然雖有一人而養數十人者要亦未必其皆應得之錢也執業者宜莫如官爲官之眷屬其呼奴使婢養尊處優較勝於下人矣止倍從試問官之所入除廉俸之外何一爲應得之錢若惟恃此廉俸之所入恐爲之眷屬者亦未必能呼奴使婢養尊處優也由此而推則人所謀之食安能養及數十人哉即養數人亦尙恐其力有不足也至力有不足則一身之累愈多謀利之心愈重於是爲官者不能忠於君爲士者不能勤於學爲商賈農工者不能各盡其心力一言以蔽之曰家累之害也家累之害因婦女之皆須坐食也婦女之皆須坐食者因婦女無業可執之故婦女之無業可執者因未嘗讀書識字之故婦女之不肯讀書識字實因中國各處不設女塾之故雖現在中國婦女未嘗無識字者然必有力之家幼時使之入塾而成人塾讀書者亦不過三五載且此三五載之中父母師長以爲女也故亦不甚督責往往出塾之後僅能識字而不知文理即有稍知文理者亦不過識得幾句詩而已爲才女非但不受讀書識字之益而反受讀書識字之弊故世有女子無才便是德之諺於是因廢廢食皆以爲女子不必使之讀書識字且不可使之讀書識字相習成風半不可說現在風氣雖開尙未聞有設立女塾者故不得不爲之發聲而振聵矣說者謂中國素重男女之防若欲設立女塾婦女之中讀書識字者既少延請教習不亦其難且初創之時女師固一時難聘然不妨延請老成持重品學兼優之輩以教之教之數年之後則此日之女學生即他日之女教習也愈推愈廣十年之後必無須男子矣且設立女塾亦須中西兼授中國女師雖人才缺少而西國婦女則固無一不能爲教習者也不觀夫